

СОГЛАШЕНИЕ

между администрацией города Казани и администрацией
города Волгограда о торгово-экономическом, научно-
техническом и культурном сотрудничестве

Администрация города Казани и администрация города Волгограда, именуемые далее Сторонами, руководствуясь Конституцией Российской Федерации, Уставами обоих городов,

Констатируя, что развитие отношений дружбы и сотрудничества между городами Казанью и Волгоградом отвечают интересам их жителей и способствуют экономическому возрождению,

Опираясь на наличие экономических, научно-технических, производственных и культурных связей,

Учитывая исторические особенности двух городов, общность проблем, связанных с переходом к рыночной экономике, а также наличие нереализованного потенциала сотрудничества,

Стремясь к установлению прямых связей между хозяйствующими субъектами на основе равноправного и взаимовыгодного партнёрства и сотрудничества,

Руководствуясь взаимной заинтересованностью в развитии двусторонних связей на стабильной и долгосрочной основе и желая создать для этого соответствующие организационные, экономические, правовые и иные необходимые условия, договорились о нижеследующем:

Статья 1. Общие положения

1.1. Развивать отношения в духе доверия и взаимного уважения на основе равенства, партнёрства и взаимной выгоды. Добросовестно и неукоснительно выполнять принятые обязательства.

1.2. Воздерживаться от действий, которые могут нанести экономический ущерб друг другу, заблаговременно информируя другую Сторону о намечаемых решениях, принятие которых может затронуть её права и законные интересы.

1.3. Осуществлять сотрудничество в соответствии с законодательством Российской Федерации, действующими на территориях Сторон законами и иными нормативными правовыми актами.

Статья 2. Направления сотрудничества

2.1. Создавать благоприятные условия для сохранения, установления и расширения прямых связей между хозяйствующими субъектами и субъектами малого предпринимательства, способствовать их сотрудничеству.

2.2. Содействовать осуществлению взаиморасчётов, обеспечению взаимных поставок продукции производственно-технического назначения, потребительских товаров и природных ресурсов.

2.3. Содействовать созданию совместных предприятий и производств, объединённых родственными технологиями, участию субъектов хозяйствования в реализации совместных проектов и программ сотрудничества, осуществлению взаимных инвестиций.

2.4. Объединять усилия Сторон в совместном развитии экспортно-ориентированных производств промышленности, топливно-энергетического комплекса, агропромышленного комплекса, транспорта и связи, жилищного строительства, производства лекарственных средств и медицинского оборудования.

2.5. Оказывать друг другу содействие при осуществлении внешнеэкономических и международных связей.

2.6. Содействовать созданию единого банка данных по видам продукции, производимой предприятиями, расположенными на территории г. Казани и г. Волгограда; осуществлять обмен информацией на базе современных технологий и способствовать расширению информационного обмена в отношении возможностей и потребностей Сторон.

2.7. Поощрять и развивать контакты в области экологии и охраны окружающей среды, здравоохранения, образования, культуры, науки, техники, подготовки и повышения квалификации кадров, туризма, спорта и в иных сферах жизнедеятельности городов.

2.8. Обеспечивать защиту совместных интересов на уровне своих субъектов Российской Федерации и федеральном уровне.

2.9. Согласовывать усилия по иным аспектам отношений Сторон, представляющим взаимный интерес.

Статья 3. Статус Соглашения

Настоящее Соглашение является основой для подписания Сторонами протоколов в конкретных областях сотрудничества. Оно не затрагивает обязательств каждой из Сторон по заключённым ими договорам (соглашениям) с третьей стороной и, поэтому, не может быть использовано в ущерб интересам какой-либо из них или служить препятствием для выполнения его участниками взятых перед третьей стороной обязательств. Возможные расхождения в толковании и применении положений настоящего Соглашения или в понимании рамок его действия, возникающие в ходе реализации, подлежат разрешению путём консультаций или переговоров между Сторонами.

В случае заключения хозяйствующими субъектами, действующими на территории Сторон, хозяйственных договоров, конкретизирующих направления сотрудничества по данному Соглашению, Стороны не отвечают по обязательствам хозяйствующих субъектов.

Для реализации и контроля настоящего Соглашения Стороны при необходимости создают совместные комиссии, группы или иные рабочие органы для подготовки вопросов, представляющих взаимный интерес для Сторон, а также предложений по их реализации.

Статья 4. Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания обеими сторонами и действует в течение пяти лет.

В дальнейшем Соглашение может автоматически продлеваться, если ни одна из Сторон не выразит желания о его прекращении.

Каждая из Сторон может приостановить действие этого Соглашения путём направления другой Стороне соответствующего уведомления не менее чем за шесть месяцев до даты приостановления действия Соглашения.

В период действия настоящего Соглашения Стороны по обоюдному согласию могут вносить изменения и дополнения, не препятствующие выполнению уже принятых обязательств. Поправки вступают в силу после их согласования и отражения в соответствующих двусторонних протоколах, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Совершено в городе Казани 24 июня 2005 г. в двух подлинных экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.

За администрацию города
Казани
Глава администрации


К.Ш.Исхаков

За администрацию города
Волгограда
Глава администрации


Е.П.Ищенко